

**SVATOJÁNSKÁ KOLEJ – VYŠŠÍ ODBORNÁ ŠKOLA PEDAGOGICKÁ A  
CENTRUM EKOLOGICKÉHO VÝZKUMU A VÝCHOVY VE SVATÉM JANU POD SKALOU  
VE SPOLUPRÁCI S  
KONFUCIOVOU AKADEMIÍ A  
KATEDROU ASIJSKÝCH STUDIÍ FILOZOFICKÉ FAKULTY UNIVERZITY PALACKÉHO  
V OLOMOUCI**

**VÁS ZVOU NA**

## **INTERPRETAČNÍ KURZ TAO TE ŤINGU**

**VE SVATÉM JANU POD SKALOU**

**TERMÍN ČTRNÁCTÉHO SETKÁNÍ: 13.3.-14.3.2010**

Začátek je v sobotu od 13.30 hod., konec v neděli v 15.30.

**Téma setkání:** reflexe 10. kapitoly, dokončení 11. kapitoly a otevření textu 12. kapitoly.

**Interpretační kurz TAO TE ŤINGU** je určen všem zájemcům, kteří mají touhu se aktivně podílet na pokusu o alternativní interpretaci některých částí Tao te ťingu, základního spisu taoismu, jedné z nejpozoruhodnějších kanonických knih staré Číny a současně jedné z nejpřekládanějších knih na světě. Předchozí znalost čínštiny není podmínkou pro účast na tomto kurzu.

### **ORGANIZAČNÍ ZABEZPEČENÍ :**

Semináře probíhají o víkendech v budově Svatojánské koleje - vyšší odborné školy pedagogické (případně v přednáškovém sále Ekocentra Kavyl) ve Svatém Janu pod Skalou, okr. Beroun. Těžiště každého setkání spočívá v seznámení se s příslušnou kapitolou (kapitolami) Tao te ťingu v originále, s jejím „doslovným“ překladem, jejími běžnými překlady do češtiny, slovenštiny a angličtiny, s alternativními možnostmi překladu plynoucí z jazykového (znakového), kulturního či sémantického kontextu, s proměnami textu v různých verzích (Ma Wang Dui, Guodian aj.).

### **ÚČASTNICKÝ POPLATEK :**

**350,- Kč** za **jednorázovou účast** na víkendovém setkání kurzu, včetně získání studijních textů probíraných na příslušném semináři. **3260,- Kč** pro **pravidelné účastníky** na všechna víkendová setkání v prvním pololetí 2010 předem, včetně získání všech studijních textů. Dále si účastník hradí podle potřeby ubytování (180,- Kč na noc).

**Přihlášky a informace:** [info@svatojanskakolej.cz](mailto:info@svatojanskakolej.cz)